

高葆光〈吾廬記〉考釋

吳福助*

【提要】

高葆光(1898-1981)，原名克明，以字行。遼寧省遼陽縣人。父成、母朱氏，耕讀傳家，樂善好施。先生幼聰慧，冠諸里童，遼陽縣立中學卒業後，考入北京高等師範學校國文科。1922年畢業後，任奉天省立第一初級中學國文教員，翌年兼教務主任，又二年升校長。1926年調升省立第三高級中學校長。1927年擢為盤山縣縣長，卓有政績。1931年「九一八事變」後，東北淪陷，赴北平，任輔仁大學副教授。抗戰勝利後，1946年任國立長白師範學院國文系教授兼院秘書，協助接收、重建該院，出力甚多。其後東北局勢逆轉，隨院南徙，歷經瀋陽、撫順、燕京、衡山、海南島諸地，並兼教務主任、國文系主任，至抵臺停辦止。

抵臺後任省立臺中師範學校教員兼總務主任。1957年8月轉任東海大學中國文學系副教授¹，1959年8月升教授，先後講授「詩經」、「左傳」、「韓柳文」、「墨子」、「國文」等課程。1971年7月屆齡退休，又兼課3年，前後執教東海大學凡17年。

先生退休後，1979年與次子舉家赴美，又續有相關研究發表。1981年逝世於美國西雅圖，遺骨運臺，與夫人李氏合葬臺中大度山公墓。先生有子二女三，各有所成。著有《墨學概論》²、《詩經新評價》³、《左傳文藝新論》⁴等書與相關論文數十篇⁵，臺灣各大學中文系有關「詩經」、「左傳」課程，多以先生著作為重要參考用書。

* 吳福助，東海大學中國文學系教授退休

¹ 按：據《私立東海大學四十七年度教員名冊》，先生1957年8月到職。

² 收入《現代國民知識叢書》第4輯，台北：中華文化出版事業委員會，1956年。

³ 臺中：東海大學，1965年。臺中：中央書局，1969年。

⁴ 收入《東海大學研究叢書》，臺中：東海大學，1967年。

⁵ 以上參考：(1)高葆光〈院長方公七秩大慶壽敘〉，收入《方蔚東先生七秩大慶紀念集》，臺北：國立長白師範學院旅臺校友會，1962年6月，頁1。(2)〈高葆光教授行述〉，收入劉志英編《學府紀聞：國立北平師範大學》，臺北：南京出版社，1981年10月，頁113-115。(3)謝鶯興〈高葆光先生著作目錄〉，《東海大學圖書館館訊》新第48期，2005年9月15日。(4)張端穗〈從墨學概論看高葆光先生之治思想史法〉，收入《緬懷與傳承--東海中文系五十年學術傳承研討會論文集》，東海大學中國文學系編，臺北：文津出版社，2007年，頁81-92。(5)郭明芳〈高葆光先生文獻目錄〉，《東海大學圖書館館訊》新第151期，2014年4月15日。

先生 1957 年 8 月應聘東海大學中國文學系教席，次年春攜眷入住校園東海路 36 號宿舍，隨即寫成〈吾廬記〉一文，發表於學生社團--東風社刊物--《東風》。

本文屬傳統散文中的「雜記」體裁。題目「吾廬」，意即「我的住宅」，語本晉陶淵明〈讀山海經〉：「眾鳥欣有託，吾亦愛吾廬。」先生戰亂流亡，有幸來到臺灣，獲聘為東海大學中國文學系教授，並配住典雅舒適的宿舍，從此得以安心立命在東海校園定居，完成畢生從事學術傳承偉業的心願。「吾廬」二字，是先生驚魂甫定，一時還沒有足夠閒暇構思新穎秀逸的佳名，興奮莫名之餘，不假思索地直呼命名。在烽火歲月的時空背景下，作者那種熱愛生命的激情，以及渴慕安定的驚喜情狀，全都包蘊在題目之中。

全文分為三段。首段描寫新舍高燥開闊的地勢，足以留戀忘憂的景觀。次段記述流亡來臺的驚悚過程，以及幸獲新舍安居的喜躍，進而寫定居執教，成為儒門秀士、基督精兵之餘，隨興抒寫懷抱，怡然自得的山居生活樂趣。末段採用東方朔〈答客難〉對問形式，透過虛構的客人發問，主人理直氣壯滔滔答辯，闡明不需刻意毀情滅欲，而應隨遇而安，及時享受生活的主題思想。作者精研古文義法⁶，本文主題鮮明，結構嚴謹，文筆生動洗鍊，誠為合乎古文規範，見證時代動盪的佳作，也是東海大學校史珍貴文獻，值得推廣誦讀。

梁容若〈大度山上〉⁷描述東海大學校園草創之初的情況說：「大肚山形狀像人鼓著肚子。東海大學當局要把它雅馴化，取義氣度宏闊，就改成了『大度山』。山在臺中市的西郊，去海不遠，離開市中心區約有十公里。這只是一座紅土的岡巒，高低不平，乾旱缺乏樹木。更沒有奇峰怪石，名泉飛瀑；甚至於連地下水也沒有，住人困難。有的是海風嗚嗚，吹動著黃茅~~其~~草，是田鼠、四腳蛇的樂園，所以被稱為『有風無景』的地方。然而三年來人工變更了自然，一座一座現代化的鐵筋洋灰建築，出現在山頭。道路有了，電燈有了，清水來了。圖書館有計劃地收書，香港、東京、美國陸續寄來，量還不夠多，可是已經有了歷劫的孤本，人間的珍秘。中文系必要的大部叢書，已經應有盡有了。實驗室從遠洋運來了新而適用的各種儀器，天天在裝置。

⁶ 高葆光自稱師事桐城派傳人高步瀛及吳北江，見〈《唐宋文學要》書後〉，《東風》第 10 期，1960 年 3 月。

⁷ 原發表於《文星雜誌》第 1 卷 5 期，1958 年 2 月 23 日，後收入梁容若《坦白與說謊》，頁 106 至 109，台北：臺灣開明書店，1953 年 12 月初版，1983 年 6 月新 7 版。

體育館、禮堂、游泳池、醫院，有的正在修造，有的業已計劃確定。山上是天天在變。一個現代化的大學，是逐漸長成了。」

又描述東海校園多晴乾旱、高燥開闊的景象說：「這裏晴朗的日子多，陰沉的天氣少。冬天臺北陰雨連綿的季節，山上常是麗日清風。就是到了晚春雨季，下起來也是利利落落，花花幾陣過後，烏雲裂開，太陽照樣露面。清早紅紅的火球從中央山脈的山頭跳出來，放出金光萬道，家家的窗前可以看見。斜陽照在悠閒的黃牛背上。夕陽溜下樹梢，從地平線上燒起晚霞。夜裏常常是繁星和明月交輝。在蟲韻悠揚裏看參橫斗斜，或是聽小兒女指點牛郎織女的所在，都很便利。自從離開華北，侷促在陰沉的都市，忙忙碌碌，肩上永遠像重重的，壓得喘不過氣，抬不起頭來，連旭日藍天的印象都模糊了。到這裏才感到幾分輕鬆，像是豁然開朗。」

又論述東海校園遠離塵囂，是個適宜安心立命，從事學術研究的美好環境說：「從前司馬遷作《史記》，自己說要『藏之名山，傳之其人。』書藏在名山，可以躲避天然或人爲的種種災害。人肯入山讀書，來意既然誠懇，心情又平靜，領悟也就比較容易了。歷史上有許多大學者，是在山裏完成他的研究和著作。從唐宋以來，有不少書院，建立在山坡上，譬如河南的嵩陽書院在嵩山東峰太室山的南麓，江西的白鹿洞書院在廬山的五老峰下，湖南的嶽麓書院在嶽麓山下。這些書院，都曾經孕育過大量人才，在文化史上放出萬丈光芒。佛教傳入中國，也喜歡在名山建立道場。所謂四大靈地，就是山西的五台，四川的峨嵋，浙江的普陀，安徽的九華。一般的名刹叢林，也常常建築在山明水秀的地方。東海大學選擇大度山作校址，我想一定有很深的用意。這裡離開了都市，卻眼睜睜地可以看到都市。市區的煙雲霧樹，萬家燈火，都清楚地收到眼簾。在這裏宜於讀書深思。可以稍微超脫一點想，卻不容易脫離現實，過於想入非非。這環境可以玩味征服自然，也教人理解自然，適應自然，更便於欣賞或歌詠自然。」

孫克寬〈蠕動的山岡〉⁸生動地記述來到東海大學任教，要融入學生的青春隊伍，跟這一代龍攫虎臥的年輕人並肩前進的快樂心情：「雖然自家已是『星星華髮』，可是生活在這青春的活力動盪之中，彷彿也覺得時光真箇倒流，也變作一片童真。我為他們的前途而興起無定的感情，即使最煩惱、最沉悶的

⁸ 見《中央日報》副刊，1957年10月13日。收入孫克寬《山居集》，台中：中央書局，1968年。

當兒，也會為著一篇好文章，一次出色的演講比賽，而喜歡得跳起來。像春蠶食葉般地找材料寫講稿，拿到課堂裏表達給這些渴求知識的孩子們。當他們傾心聆聽之際，正是講的人心曠神怡之時，由於心智的交融而發出會心微笑，正不知宇宙間還有什麼事情，夠得上這麼快樂。」

孫克寬〈我和東海大學圖書館〉⁹，記述他利用東海圖書館備課研究的樂趣：「我於四十四年(1955)十一月東海大學在臺中大度山創校時被聘來此，教書糊口，到現在已經整整十二年。默計平生，在任何機關供職的時間，都沒有這樣長久。雖然是限於環境，不易遷移，但最能使我流連不忍去，對它發生深厚的感情者，卻是東海大學有一間善於服務而又藏書豐富的圖書館，能給我讀書生活以充分的便利。大約每一週總有三四天坐在館中的中國文化參考研究室裏，面對著插架的萬卷藏書，任你左右逢源地翻檢。放下筆來，從三層樓的窗隙，放寬視野向外望去，藍天白雲，蜿蜒青靄的玉山嵐影，真使你世慮全消。此時何時？而我還能以將老的餘閒，優游讀書於這間寧靜的學府之中，真不知幾生修到？不由地不虔感上帝的鴻恩！我這十二年的生活極為簡單，讀書、教書、寫書，都是與書為侶，所以這間圖書館，是我生活中的唯一泉源。」

梁容若、孫克寬和先生一樣，都是歷經多年的烽火歲月，倉皇南渡來到臺灣，同時應聘到東海大學中國文學系任教，並共住校園專任教師宿舍的同仁。他們流離憂患，驚魂甫定之餘，慶幸自己有機會獲聘當時頗負盛名的基督教大學擔任教職，從而在此安心立命做學問。上述這種雀躍心情的告白，教學生活情境的記述，與先生全同，可為本文佐證。

本文原載東海大學學生社團刊物《東風》第3期，1958年4月出刊。今重新標點校勘，並詳加考釋，以便利閱讀鑑賞。

【原文】

余任教於東海大學之翌年〔1〕，校中新舍落成，乃攜妻孥〔2〕以居焉。是廬也，雖無亭臺之觀，泉石之勝；然塏爽〔3〕雅潔，遠離塵囂〔4〕，頗適於讀書。其旁有花畦〔5〕一，足供相羊〔6〕；翠竹數竿，足供摩挲〔7〕。晝而遠矚，則群山蜿蜒，厥高鏡雲〔8〕；夜而俯瞰，則遠市燈火明概〔9〕，爛若繁星。余流連光景〔10〕，樂以忘憂。

⁹ 原見《大華晚報》，1967年7月31日，後收入孫克寬《山居集》，頁85至87，台中：中央書局，1968年2月。

【考釋】

- 〔1〕〔翌年〕次年。翌，一、。按：先生1957年8月到職，次年即1958年。本文1958年4月發表，可見是寫於遷居之初。
- 〔2〕〔妻孥〕妻子和兒女。「孥」，ㄋㄨˊ，同「孥」，兒女。《詩·小雅·常棣》：「宜爾家室，樂爾妻孥。」按：據〈高故教授葆光行述〉(收入劉志英編《學府紀聞：國立北平師範大學》，臺北：南京出版社，1981年10月，頁113-115)，先生德配李夫人，賢淑明禮，夫婦相莊，家庭融睦。子二：長知言，任職臺中師專。次宏言，大學畢業，留美深造，供職彼邦。女三：長惠文適祝，次鳳文適周，幼淑文適侯。一門龍鳳，各有所成。
- 〔3〕〔塏爽〕高燥開闊。塏，ㄅㄨˋ，高燥的地。按：東海大學所在的大肚臺地，為向東方傾斜的傾動地塊，海拔二、三百公尺，地面為廣闊緩起伏赭土，其下為礫層。地勢高燥少雨，尤其面臨臺中盆地，視野開闊，故云「塏爽」。詳見洪敏麟《臺中縣志·土地志》(臺中縣政府，1989年)。
- 〔4〕〔遠離塵囂〕按：東海大學創校之初，距離臺中市鬧區約10公里，當時臺中港路尚未拓寬，西屯、南屯地區多為農田，人煙稀少，故云「遠離塵囂」。
- 〔5〕〔花畦〕種花的園圃。畦，ㄑㄩˊ，有一定界線的長條田塊。
- 〔6〕〔相羊〕亦作「相羊」、「相羊」。徘徊，盤桓。《楚辭·離騷》：「折若木以拂日兮，聊逍遙以相羊。」洪興祖《補注》：「相羊，猶徘徊也。」
- 〔7〕〔摩挲〕撫摸玩賞。
- 〔8〕〔厥高鑱雲〕指中央山脈山勢高聳，刺入雲天。厥，其。鑱雲，形容其高。鑱，ㄑㄩˊ，刺。按：東海大學創校之初，校園雖已開始有計劃地造林，但當時樹木尚矮小，不礙視線，因此在學校全區，隨時隨地均可眺望臺中盆地及中央山脈，白天層巒疊翠，晚上萬家燈火，歷歷在目。如今樹林高大，必須登高樓始能一覽無餘。
- 〔9〕〔明概〕明亮耀眼，彷彿經過洗滌一般。「概」，通「漑」，洗滌。《文選·枚乘〈七發〉》：「於是澡概胸中，灑練五藏。」李善注：「毛萇《〈詩〉傳》曰：『漑，滌也。』『概』與『漑』同。」
- 〔10〕〔流連光景〕流連，留戀不止，依戀不捨。

聞〔1〕念余之棄家而南也，削迹於幽燕〔2〕，困頓於津沽〔3〕，漂泊海上，轉徙五年〔4〕，搶攘於瓊崖〔5〕。當是時，風塵四起〔6〕，一夕數驚，余輒〔7〕危行側視〔8〕，惴慄恟懼〔9〕，一身之存若亡〔10〕，且不

可知，又烏能預卜今日得偃然〔11〕於茲乎？於是益愛吾廬，俯仰其間，迥然自適〔12〕，蓋昔日之危苦窮愁，至是已渺然不復存矣！乃於諸生問字〔13〕之餘，挈永生之道〔14〕，繙聖人之經〔15〕，有鬱於中，發為文章，奇出天葩〔16〕，震駭鬼神〔17〕，不覺狂歌大噓〔18〕，澹忘寵辱〔19〕，高視闊步，睥睨乎流俗〔20〕。

【考釋】

- 〔1〕〔閒〕俗作「間」，一會兒，頃刻。
- 〔2〕〔削迹於幽燕〕削迹，亦作「削跡」、「削蹟」，消蹤匿跡，謂隱居。《莊子·山木》：「削跡捐勢，不為功名。」幽燕，古稱今河北北部及遼寧一帶。唐以前屬幽州，戰國時屬燕國，故名。南朝宋顏延之〈赭白馬賦〉：「且刷幽燕，晝秣荆越。」按：先生所謂「削迹幽燕」，詳請待考。
- 〔3〕〔津沽〕天津的別稱。天津，本名「直沽」，故稱。「沽」，原誤作「沾」，今改。
- 〔4〕〔轉徙五年〕轉徙，轉轉遷移。原文「轉徙」下衍「於」字，今刪。按：先生1946年接任國立長白師範學院教職，隨即因戰亂跟隨學院輾轉播遷，歷經瀋陽、撫順、燕京、衡山、海南島諸地，1950年抵達臺灣，前後凡經5年。
- 〔5〕〔搶攘於瓊崖〕在紛亂擾攘中抵達海南島。搶攘，紛亂的樣子。瓊崖，即海南島。按：先生隨長白師院南徙，於1949年抵達海南島。
- 〔6〕〔風塵四起〕風塵，被風揚起的塵土，比喻戰亂。
- 〔7〕〔輒〕ㄉㄨㄛˋ，副詞，每每，總是。
- 〔8〕〔危行側視〕側目而視，小心地行動。危行，行動時存戒懼之心。《莊子·山木》：「及其得柘棘枳枸之間也，危行側視，振動悼慄。」
- 〔9〕〔惴慄恟懼〕惴慄，ㄉㄨㄛˋ、ㄨㄞˋ、ㄨㄞˋ，恐懼顫慄。恟懼，恐懼的樣子。恟，ㄉㄨㄛˋ。
- 〔10〕〔存若亡〕生存或者死亡。若，連詞，或，或者。
- 〔11〕〔偃然〕安穩定居。偃，一ㄤˇ，安息。
- 〔12〕〔迥然自適〕迥然，卓越不群的樣子。自適，悠遊閒適，自得其樂。
- 〔13〕〔問字〕《漢書·揚雄傳》云揚雄多識古文奇字，劉棻曾向揚雄學奇字。後來稱從人受學或向人請教為「問字」。按：先生在東海大學中國文學系擔任課程，有「詩經」、「左傳」、「韓柳文」、「墨子」、「國文」多種。
- 〔14〕〔挈永生之道〕作者註：「皈依基督。」挈，同「研」，研究。按：基

督教《聖經》認為世人都犯了罪，虧欠神的榮耀。我們必須認罪悔改，為得救贖而信靠基督。如果我們信靠他，相信他為償還我們的罪而死於十字架，我們就能被赦免並得永生。〈約翰福音〉第 3 章 16 節：「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」〈羅馬書〉第 10 章 9 節：「你若口裏認耶穌為主，心裏信神叫他從死裡復活，就必得救。」《聖經》清晰揭示通向永生的路徑。

〔15〕〔繙聖人之經〕研讀儒家至聖先師孔子所撰著的經典著作。繙，翻閱。按：先生在東海大學任教期間，出版有《詩經新評價》、《左傳文藝新論》經學專書及論文多篇。

〔16〕〔奇出天葩〕所寫的文章清新俊秀，勝過天然花朵的美麗。天葩，非凡的花，比喻秀逸的詩文。唐韓愈〈醉贈張秘書〉：「東野動驚俗，天葩吐奇芬。」

〔17〕〔震駭鬼神〕讓鬼神震駭驚懼，極言文章的警策感人。唐杜甫〈寄李十二白〉：「筆落驚風雨，詩成泣鬼神。」

〔18〕〔狂歌大噓〕隨興放蕩地高歌大笑。噓，ㄣㄩㄝˇ，大笑。

〔19〕〔澹忘寵辱〕恬靜安定，渾然忘卻所有的榮寵與恥辱。澹，恬淡，淡泊。

〔20〕〔睥睨乎流俗〕對世俗的汲汲營營爭名奪利，採取鄙視排斥的態度。睥睨，ㄅㄧˋㄣˋ，斜著眼睛看，表示看不起或不服氣。

客聞而笑曰：「斯廬只暫寄爾形耳，固非爾所有也！今竟觸境生塵〔1〕，哀樂橫生，不亦鑿爾天〔2〕，痺爾神〔3〕，重違乎莊生、浮屠〔4〕之旨乎？」余曰：「否！否！人之於物也，果何有何無？有之而弗能盡其用，與無有何異？無之而僥得〔5〕，且善其用焉，不啻〔6〕有也？昔者吾嘗有所有矣，顧不旋踵〔7〕而委之於敵！今也吾固吾所有矣！然幸得是廬而託足〔8〕焉，詎〔9〕非吾所真有耶？夫天地一蓬廬也〔10〕，人錯居其間，未始稍嫌其寄，獨何至於斯廬而疑之？吾嘗聞之：『聖人之喜，以物之當喜；聖人之怒，以物之當怒。』〔11〕蓋萬物紛綸雜沓，日與吾相還相靡〔12〕。其來也，吾不得而圍〔13〕；其去也，吾不得而止。吾惟用吾情以順應焉，曠然不一攖乎心、衡乎慮〔14〕，斯亦足矣！奚必毀情滅欲，使形如槁木，心如死灰，始可治之，解其天弑〔15〕者乎？吾方笑莊生之疏，浮屠之迂，而子竟以是相譏！斯亦妄愚人之愚，而不自愚其愚者也！」客唯唯〔16〕而退。爰此數語，以志〔17〕余樂。

【考釋】

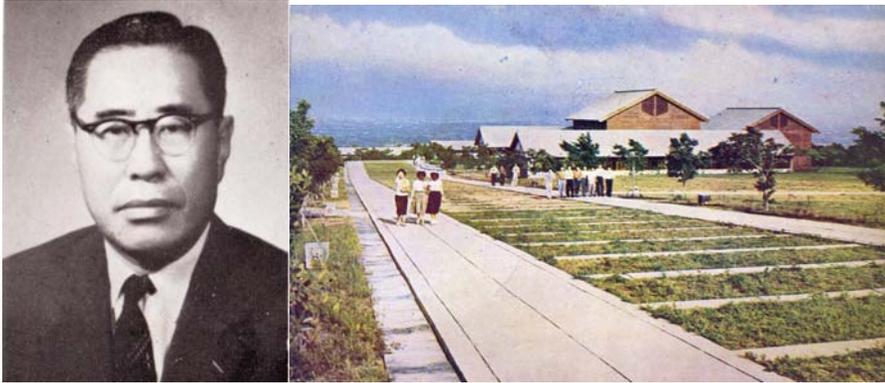
- 〔1〕〔觸境生塵〕由於外物變遷的觸動，從而產生鄙吝的世俗念頭。
- 〔2〕〔鑿爾天〕砍傷破壞你天然淳樸的本質。鑿，開鑿，挖掘。《莊子·應帝王》：「南海之帝爲儻，北海之帝爲忽，中央之帝爲渾沌。儻與忽時相與遇於渾沌之地，渾沌待之甚善。儻與忽謀報渾沌之德，曰：『人皆有七竅以視聽食息，此獨無有，嘗試鑿之。』日鑿一竅，七日而渾沌死。」
- 〔3〕〔瘁爾神〕勞累痛苦你的精神。
- 〔4〕〔莊生浮屠〕莊生，即莊周。浮屠，亦作「浮圖」，梵語 Buddha 的音譯，佛陀，佛。莊周主張「坐忘」，佛家主張「坐禪」，認爲只要安於時機的遇合，順應生命的自然變化，物我兩忘，淡泊無慮，哀樂之情就不會侵襲人的內心。唐白居易〈睡起晏坐〉：「行禪與坐忘，同歸無異路。」
- 〔5〕〔侷得〕幾得，差不多得到。侷，ㄍㄨㄛˋ。
- 〔6〕〔不啻〕無異於，如同。
- 〔7〕〔旋踵〕掉轉腳跟。形容時間短促。
- 〔8〕〔託足〕立足，安身。
- 〔9〕〔詎〕ㄋㄩˋ，哪兒，豈。
- 〔10〕〔天地一蘧廬〕蘧廬，古代驛傳中供人休息的房子。猶今言旅館。蘧，ㄎㄨㄛˊ。唐李白〈春夜宴諸從弟桃李園序〉：「夫天地者，萬物之逆旅；光陰者，百代之過客。」金黨懷英〈村齋遺事〉：「人生天地真蘧廬，外物擾擾吾何須。」
- 〔11〕〔聖人四句〕語見宋程顥〈定性書〉（《宋元學案》卷13）。定性是儒家修身養性的一種重要修爲。程顥認爲要達到定性，必須做到「不自私」和「不用智」。若能廓然大公，則不累於物欲，自能物來而順應。
- 〔12〕〔相還相靡〕相互抗衡，彼此磨盪。還，ㄉㄞˋ。靡，通「磨」。《莊子·齊物論》：「與物相刃相靡。」
- 〔13〕〔圉〕ㄩˊ，抵禦，禁止。
- 〔14〕〔撓乎心、衡乎慮〕撓心，擾亂精神。衡慮，違逆思緒。「撓」，原誤作「嚶」，今改。
- 〔15〕〔天弢〕謂天然的束縛。弢，ㄊㄠˊ。《莊子·知北游》：「解其天弢，墮其天帙，紛乎宛乎，魂魄將往，乃身從之，乃大歸乎！」
- 〔16〕〔唯唯〕恭敬的應答聲。
- 〔17〕〔志〕通「誌」，記載。

【後記】

2015 年 4 月，筆者翻閱舊藏資料，檢出珍藏多年的高葆光老師〈吾廬記〉一文，欣喜萬分，因詳加考釋，以廣流傳。

筆者大學時期曾修習高老師「詩經」、「韓柳文」課程。高老師講課著重詩文內容及文學技巧的分析，每次上課，事先都做了相當充足的準備，以至於講得層次嚴明，剪裁精當，重點突出，進度尤其控制合宜。高老師這種中文系科班出身，「中規中矩」的講學風格，在當時系中可謂獨樹一格。50 年後的今天，回想起來，高老師壯碩的身影，不急不徐，明朗響亮的語音，恍在眼前。筆者天資魯鈍，沒有及時親近老師，多所請益，乃是平生最大遺憾。

圖一：高葆光先生(首屆畢業紀念冊) 圖二：由文理大道眺望台中盆地(第三屆畢冊)



圖三：詩經新評價書影

圖四：左傳文藝新論書影

